

Zone/Service public:

Cahier spécial des charges II/MAT/A16-353-16

Durée de validité du marché du 10/06/2017 au 09/06/2022

## **CAMION-CITERNE FEU DE FORET 4000L 4X4**

---



### **FOURNISSEUR**

FIRE TECHNICS SA  
Solvaylaan 6  
B-8400 OOSTENDE  
Tél. : 059/340 340  
[info@firetechnics.be](mailto:info@firetechnics.be)  
[www.firetechnics.be](http://www.firetechnics.be)

## **PRIX<sup>1</sup> DU VEHICULE**

Prix unitaire : 238 000,00€ HTVA soit 287 980,00€ TVAC (21%)

## **VEHICULE COMPLET**

- Dimensions: L x l x h: environ 6800 x 2500 x 3275 mm
- Poids prêt à l'emploi avec chargement complet : environ 13.700 kg

## **CHASSIS**

- Châssis Renault D 14 P4x4 Fire & Rescue CCF 280E6 avec un empattement de 3500 mm
- Entraînement 4x4 permanent
- Véhicule de classe M selon EN 1846-1 - MMA : 14.200 kg
- Moteur Euro 6 avec AdBlue
- Puissance maximale du moteur : 206 kW
- Boîte de vitesses manuelle ZF 6S 1000 TO – 6 vitesses avant et 1 vitesse arrière
- Frein moteur renforcé de type Optibrake
- Vitesse de pointe 90 km/h
- Rayon de braquage entre des murs : environ 16,00 m
- Suspension à lames sur essieux avant et arrière
- Barre de stabilisation sur les deux essieux
- Freins à disques avant et arrière
- Différentiel bloquant sur essieu arrière, essieu avant et entre les essieux
- Système de freinage EBS
- Pneus: pneus de traction M+S sur les deux essieux
- Roue de secours non fournie
- Raccord d'air comprimé externe pour maintenir le système de freinage sous pression
- Alimentation externe 230 V AC – DEFA pour chargeur de batterie et prises
- Protection des pièces critiques et vulnérables contre tout contact direct avec le feu et les particules incandescentes et contre l'impact mécanique
- Hauteur guéable: 700 mm
- Crochets de traction avant et arrière
- Système manuel d'augmentation de la pression des pneus

## **CABINE DOUBLE**

- Cabine double de type Crew Cab CCF pour 1 + 3 personnes
- Un bac de rangement entre le conducteur et le passager avant avec filet de protection
- Un espace de stockage sous les deux sièges à l'arrière de la cabine
- Une boîte réfrigérante d'environ 20 litres entre les deux sièges à l'arrière dans la cabine
- Les rétroviseurs panoramiques sont chauffants et à commande électrique
- Feux antibrouillard avant
- Caméra de recul et caméra d'angle mort sur un écran 7"
- Lampe de lecture LED au plafond pour le conducteur et le passager avant
- Le revêtement au sol est antidérapant et lavable
- Un émetteur-récepteur avec support et antenne et un chargeur pour radio Astrid portable sont fournis par le service de secours acheteur. Le fournisseur se charge des autres accessoires ainsi que du montage et du raccordement de l'ensemble.
- Arceau de sécurité interne
- Système de protection respiratoire en cas de détresse lors d'un front d'incendie passant sur le véhicule.

---

<sup>1</sup> Le fournisseur a le droit de demander annuellement une révision de prix, à condition que les exigences contractuelles soient respectées. Lorsqu'une révision de prix est accordée au fournisseur, les prix mentionnés dans la fiche technique sont adaptés en fonction de cette révision de prix.

## **INSTALLATION HYDRAULIQUE**

- **Pompe: Rosenbauer N25 type FPN 10-2000**
  - Basse pression: FPN 10-2000: 2000 l/min à 10 bars
  - Entrée d'aspiration: AR 110 mm avec verrouillage et vanne papillon
  
- **Aspects généraux de la pompe :**
  - Pompe d'aspiration/ pompe vacuum pouvant être enclenchée de manière automatique et manuelle
  - Surveillance de surpression de la pompe : capteur de pression réglé sur 15 bars
  - Surveillance de la température avec décharge d'eau chaude réglée sur environ 55°C
  - Surveillance de la cavitation sur la pompe prévu
  - Possibilité de drainage de toutes les conduites (protection contre le gel)
  - Sorties de refoulement :
    - Deux sorties de refoulement DSP 45 à l'arrière dans le compartiment de pompe
    - Deux sorties de refoulement DSP 70 à l'arrière dans le compartiment de pompe
    - Deux sorties de refoulement DSP 45 : l'une de chaque côté du véhicule, environ entre la cabine et la superstructure à une hauteur approx. de 2 m (à proximité de la lance canon du toit)
    - Dévidoir à tuyaux à l'arrière du compartiment de pompe avec tuyau 40m Ø 25mm avec raccord Guillemin, rouleau de guidage, enroulement électrique 24V DC côté conducteur
    - Dévidoir à tuyaux à l'arrière du compartiment de pompe avec tuyau 120m (6 x 20m) Ø 45mm avec raccord DSP, rouleau de guidage, enroulement électrique 24V DC côté passager
    - Lance canon sur le toit de la superstructure juste à l'arrière de la double cabine, qui peut être commandée depuis la cabine et réglable sur 115, 230, 360 et 475 l/min.
  
- **Installation à mousse de classe A.**
  - Citerne synthétique avec contenance utile de 60 litres.
  - Système d'injection de mousse CTD à commande électrique 24V DC
  - Via le dévidoir à tuyaux de Ø 25 mm à l'arrière
  - Via les quatre sorties de refoulement Ø 45 mm
  - Via une sortie de refoulement Ø 70 mm à l'arrière
  - Via la lance canon du toit
  - Proportion des niveaux de dosage 0,1, 0,5 et 1% de 50 à 2000 l/min
  
- **Citerne à eau : 4.000 litres**
  - Environ 500 litres de ces 4000 litres du réservoir d'eau sont réservés pour le système d'autoprotection thermique.
  - Double conduite externe Ø70 de remplissage de la citerne avec clapets anti-retour et vannes à boisseau sphérique dans le compartiment de la pompe à l'arrière
  - Vitesse de remplissage : 1000 l/min à 5 bars
  - Protection contre la surpression et la dépression
  - Protection contre le trop-plein : Pas de perte d'eau en cas de citerne remplie et d'inclinaison/pente ≤ 30°

## **SUPERSTRUCTURE**

- Deux armoires à matériel à gauche et deux à droite sur toute la longueur latérale, fermées à l'aide de portes s'ouvrant vers le haut jusqu'à 130°
- Les surfaces portantes des armoires à matériel sont antidérapantes, anti-griffes avec une portée minimale de 200 kg/m<sup>2</sup>
- Les étagères des armoires à matériel sont réglables en hauteur.
- A l'arrière se trouve un espace pour la pompe incendie avec deux dévidoirs et une commande
- Le toit est accessible via une échelle

- Une place est prévue pour placer tout le matériel décrit sous "équipement livré avec le véhicule" et "équipement non livré avec le véhicule".
- Système d'autoprotection thermique : Un système d'arrosage protège les membres d'équipage situés dans la cabine ainsi que toutes les parties vitales du véhicule contre un "Front d'incendie passant" pendant au minimum 6 minutes.

## **INSTALLATION ELECTRIQUE**

Installation de base du châssis complétée par :

- Un disjoncteur général (clé de batterie)
- Un chargeur CTEK MXT 14 pour batteries de véhicule avec raccordement réseau 230V
- Prise OTAN de 50 mm<sup>2</sup> pour le raccordement de batteries de secours
- 2 feux LED bleus clignotants omnidirectionnels sur le toit de la cabine
- 2 feux LED bleus clignotants de délimitation omnidirectionnels à l'arrière sur le toit de la superstructure
- 2 feux LED bleus intégrés à l'avant de la calandre
- Sirène bitonale avec raccordement sur le klaxon du véhicule et mode nuit
- 8 prises 230 V dans la double cabine
- 2 prises de courant 230 V situées dans la superstructure
- 2 allume-cigares universels 24V DC - 8A dans la double cabine
- Eclairage LED dans la double cabine
- Eclairage LED dans les armoires à matériel
- Eclairage d'environnement LED à gauche, à droite et à l'arrière
- Eclairage LED dans le compartiment de pompe à l'arrière
- Au-dessus de la paroi arrière, une rampe d'éclairage directionnelle avec 11 feux orange
- Dédoublage des feux arrière au-dessus de la superstructure

## **TREUIL**

- Treuil électrique Warn S18 24 VDC - IP 67 – à l'avant du véhicule - avec télécommande
- Câble synthétique ø12, longueur 25m
- Minimum 55 kN sur chaque couche de câble

## **EQUIPEMENTS LIVRES AVEC LE VEHICULE**

- 5 tuyaux d'aspiration Ø 110 X 2 m \_ raccords DSP-AR
- 1 crépine d'aspiration Ø 110 DSP-AR avec clapet anti-retour
- 1 panier de protection pour crépine d'aspiration Ø 110
- 1 collecteur d'aspiration (raccord culotte) DSP-AR 110 / 2 x DSP70 avec clapet anti-retour
- 2 pièces de division 70 / 45+70+45 DSP avec vannes à visser
- 2 réductions DSP70/DSP45 avec verrous
- 1 réduction DSP 110/70 avec verrous
- 4 clés de raccord DSP-AR 110
- 2 clés de raccord 70/45
- 2 clés de raccord Guillemin 25 pour tuyau semi-rigide présent sur le dévidoir à gauche
- 1 standpipe utilisé au sein des services d'incendie
- 1 standpipe 30mm
- 1 clé à hydrant pour borne incendie
- 2 cordes de travail 15m avec mousquetons
- 1 standpipe ND 80 - 2xØ70, à clapet anti-retour
- 1 set de câbles de démarrage de 5m avec prise Otan et pinces isolées
- 2 cales de roues

## **MATERIEL POUR LEQUEL DE LA PLACE EST PREVUE Non inclus dans la livraison**

Selon le "point 1.21" du cahier spécial des charges

Art.	Equipements	Quantité
1.21.1	Tuyau de refoulement de ø45 mm, avec raccords DSP, en longueurs de 20 m - selon le marché en cours SPF IBZ II/MAT/ A49-326-13	10
1.21.2	Tuyau de refoulement de ø 70 mm, avec raccords DSP, en longueurs de 20 m - selon le marché en cours SPF IBZ II/MAT/ A49-326-13	10
1.21.3	Lance à basse pression 25 mm Guillemain - Selon le marché en cours SPF IBZ II/MAT/ A39-322-13	2
1.21.4	Lance à basse pression 45 mm DSP - Selon le marché en cours SPF IBZ II/MAT/ A39-322-13	2
1.21.5	Extincteur P12 - Conforme à NBN EN 3	1
1.21.6	Bêche	1
1.21.7	Truelle	2
1.21.8	Balai de rue	2
1.21.9	Hachette	1
1.21.10	Grande hache (hache d'incendie)	1
1.21.11	Batte à feu	2
1.21.12	Scie à chaîne de ± 2 kW avec une longueur de lame d'approx. 300 mm	1
1.21.13	Eurobac 600x400x230 mm avec accessoires pour scie à chaîne, y compris jerrycan de 5l pour l'essence	1
1.21.14	Grande scie manuelle élagueuse	1
1.21.15	Scie égoïne	1
1.21.16	Grand pied de biche de ± 750 mm	1
1.21.17	Grandes cisailles de ± 750 mm	1
1.21.18	Sac à dos avec support en aluminium pour le transport aisé de matériel. (Dimension : Contient minimum 4 tuyaux de refoulement de Ø45 mm - 20 m , 1 lance à basse pression 45 mm et 1 pièce de division 45/25+45+25)	2
1.21.19	Masque de fuite - selon le marché en cours SPF IBZ II/MAT/ A11-317-13	5
1.21.20	Pièce de division 45/25+45+25	2
1.21.21	Pièce de réduction 45/25	2
1.21.22	Clé pour les raccords des tuyaux de refoulement Ø 25 mm	2

## **PEINTURE ET MARQUAGE**

- Carrosserie : RAL 3020 rouge ou entièrement blanc (Protection civile)
- Jantes : RAL 9006 gris métallisé ou aluminium
- Pare-chocs avant : RAL 9010 Blanc
- Marquage de sécurité et d'identification suivant la circulaire ministérielle du 25 février 2015

## **PLACEMENT DE L'EMETTEUR-RECEPTEUR**

- L'utilisateur fournit au fournisseur du véhicule l'émetteur-récepteur avec son kit de montage et l'antenne. Le fournisseur se charge du montage, du raccordement, du câblage de cet émetteur-récepteur.
- L'utilisateur fournit un chargeur de radio portable Astrid au fournisseur du véhicule. Le fournisseur se charge du montage et de l'alimentation de ceux-ci dans la cabine.

## **DELAI DE RECEPTION**

- Délai de réception du premier véhicule, à dater du jour de la commande : 540 jours civils.
- Délai de réception des véhicules commandés avant l'approbation du premier véhicule : 410 jours calendrier et au plus tôt 60 jours calendrier après approbation du premier véhicule.
- Délai de réception de toute commande supplémentaire de véhicules à dater du jour de la commande : 410 jours calendrier avec un maximum de 2 véhicules par mois.

## **GARANTIES**

- Garantie contractuelle générale de 3 ans sur l'ensemble de la livraison (pièces de rechange, salaire horaire et frais de déplacement)
- En cas de panne :
  - Prolongation de la garantie de la durée de réparation de la panne lorsque cette durée est supérieure à 1 semaine ;
  - Support technique sur place dans les 2 jours ouvrables suivant la notification de la panne ;
  - Frais de déplacement et de transport à charge de la firme Fire Technics si les travaux ne peuvent pas être réalisés sur place (pendant la période de garantie) ;
  - Prolongation de la garantie de 3 ans pour chaque pièce réparée ou remplacée pendant la période de garantie.
- Garantie de 10 ans sur la citerne à eau
- Garantie de 10 ans contre la corrosion
- Disponibilité des pièces de rechange pendant une période de 20 ans à partir de la date de livraison.
- La période de garantie sur les pièces de rechange remplacée après l'échéance de la période de garantie s'élève à 1 an.

## **MANUEL(S) ET FORMATION(S)**

- Manuel d'utilisation dans la langue de l'utilisateur (FR, NL ou ALL) sur papier (4x) et en version numérique (1x).
- Manuel d'entretien dans la langue de l'utilisateur (FR, NL ou ALL) sur papier (4x) et en version numérique (1x).
- Instructions d'installation dans la langue de l'utilisateur (FR, NL ou ALL) sur papier (4x) et en version numérique (1x).
- 1 x 3 heures de formation (en F, N ou ALL) pour minimum 4 personnes pendant toute la durée de la réception provisoire, chez le fournisseur.
- 1 x 3 heures de formation (en F, N ou ALL) pour minimum 4 personnes, sur rendez-vous dans les 2 mois après la livraison, chez l'utilisateur.

## **CONFIRMATION DE LA COMMANDE PAR L'AUTORITE PUBLIQUE COMPETENTE**

Confirmé par

Nom :

Fonction :

Zone/Service public :

Date :

Signature :

La fiche technique est disponible sur notre site web [www.securitecivile.be](http://www.securitecivile.be)